



Leinfelden-Echterdingen, 8. April 2020

**BEST EDITION 2020 für Carus-Edition zu Beethovens „Christus am Ölberge“**

Der Carus-Verlag Stuttgart darf sich 2020 über eine weitere BEST EDITION-Auszeichnung freuen, wie der Deutsche Musikverlegerverband heute in einer Pressemitteilung erklärte. Prämiert wird die Urtext-Edition zu Ludwig van Beethovens Passionsoratorium „Christus am Ölberge“, herausgegeben von Dr. Clemens Harasim, Leipzig – eine Edition zum Beethoven-Jubiläumsjahr 2020.

Mit dem Musikeditionspreis BEST EDITION würdigt der Deutsche Musikverleger-Verband e. V. seit 1991 die editorische Leistung der deutschen Musikverleger.

Ludwig van Beethoven „Christus am Ölberge“  
Carus 23.020, ed. Dr. Clemens Harasim

Mit seiner großartigen, geradezu opernhafte Musik ist das Passionsoratorium „Christus am Ölberge“ von Ludwig van Beethoven ein unbedingt hörens- und erlebenswertes, anderes Passionsoratorium – und zweifellos einmalig in der Geschichte vokal-instrumentaler geistlicher Musik. Die Carus-Edition, herausgegeben von Dr. Clemens Harasim, Leipzig, folgt in Noten und Text dem Erstdruck, abweichende Textierungen der ursprünglichen Fassung werden als Zweittext unterlegt.



## Jurybegründung

Beethovens Passionsoratorium „Christus am Ölberge“ ist ein gattungsmäßig absolut singuläres Oratorium, das u.a. wegen der großen Diskrepanz zwischen der großartigen Musik und dem „gewöhnungsbedürftigen“ Libretto heutzutage selten aufgeführt wird. Die kritische, auf dem Erstdruck basierende Neuausgabe von Carus bietet nun nicht nur das einzige käufliche Aufführungsmaterial an, sondern schnürt ein vorbildliches Gesamtpaket aus Dirigierpartitur, Studienpartitur, Klavierauszug (auch im XL-Format), Stimmenset und Chor-App (digitale Übehilfe). Dabei werden abweichende Formulierungen des ursprünglich von Beethoven vertonten Librettos als gut lesbarer Zweittext wiedergegeben. Das Satzbild ist sauber und der Druck sehr gut. Die historische englische singbare Übersetzung wurde als zweite Zeile unter dem deutschen Originaltext gesetzt und sauber typografisch von dieser abgehoben, so dass beide gut erkannt werden können. Es bleibt zu hoffen, dass dieses hörens- und erlebenswerte Werk Beethovens durch diese Neuedition weite Verbreitung findet!

Carus – Excellence in Choral Music

Der Carus-Verlag Stuttgart steht für höchste Qualität auf dem Gebiet der Chormusik. Die Carus-Notenausgaben bieten Chören weltweit eine sorgfältig

## Pressekontakt

Carus-Verlag Stuttgart  
Miriam Wolf  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Sielminger Str. 51  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel. 0711 / 797-330-217  
Fax 0711 / 797-330-29  
[mwolf@carus-verlag.com](mailto:mwolf@carus-verlag.com)  
[www.carus-verlag.com](http://www.carus-verlag.com)

Umfangreiches Pressematerial finden Sie auf unserer Website zum kostenlosen Download  
[www.carus-verlag.com/presse](http://www.carus-verlag.com/presse)

edierte, verlässliche Grundlage für erfolgreiche Proben und Konzerte. Das komplette geistliche Vokalwerk von Bach, Mozart, Mendelsohn Bartholdy und Rheinberger sowie die bedeutenden Vokalwerke von Schütz, Händel, Haydn, Beethoven, Bruckner, Dvořák, Verdi und Reger liegen bei Carus vor. Das Spektrum des Katalogs geht jedoch weit über Notenausgaben hinaus. Das Buchprogramm umfasst Werkverzeichnisse, musikpädagogische Fachliteratur sowie Ratgeber. Der Bereich Musik für Kinder hat durch Projekte wie die Schulchorbuch-Reihe „chorissimo!“ und das „LIEDERPROJEKT“, ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2, noch weiter an Bedeutung gewonnen. Mit seinem Programm ist Carus mittlerweile der weltweit größte Anbieter von geistlicher und weltlicher Chormusik.

Der Titel kann gern zur Rezension angefordert werden.

Weitere Infos auch unter [www.best-edition.de](http://www.best-edition.de)